

ד' באלאדע פון דענוונר סאנטוארים

(1934)

[יט יוזום שטארבט עם זוגעלאלפט זום אלט,
ניט משה — אויף דער שוועל פון כנעילאנד,
נאר נון נומאן — הערט. איך וועל דערציגין —
אויף א פראסטן בעטל כי א פראסטר ואנט.

דערציגין אוין אין אמרטו ניטא זאמ. —
ווען יעדנס לעבן הייליך וואלט געווען
באים צויזטן מענטש — וואלט אויך דער מלארהמות
אין יעדנס לעבן הייליקיט געווען.

נאר ווער האלט הייליך היינט דעם מענטשנו לעבען,
דעט צער פון בלוט פון גילדער אוין פון הייט? —
ווי קאן מען אין לפונגענדז היינט פאראועבן
און אומבאקאנטס איניעם גלאט א סויט?

א טויט פון איזיגטס ניט קיין העלה, קיין גואל,
א סויט פון איזיגטס גלאט א מענטש אוי.
וואס לינט ניט אין קיין זונגעדקטן אהול,
נאר אויף א קרכע אנטער דענער-שנני.

איך זאג: מען האלט ניט היינט דאסם לעבן דהיליך,
ס'איו ערגרער נאך: — מען טרעת פס מיט די פיט,
איידער, ווערעס קאָן, טראגט צו זיך חילק, —
און ווער החאט ניט קיין פיט, קיין ביכם, קיין שפוי?

פונדאַטען, מײַן האָרץ, ניט הער אויף גלייבן, —
און זאל אוין גלֿיזְין אויגנין אויך מײַן ליה, —
או דער וואס אוין אין אמרזן דערהייבן,
פאלט כורעיסט פאָר אַיידנס מינדסטן גלייד.

ער צילט מיט שרעפּ דעם צויזטן פִּיבְּרֶפּוֹלְפּוֹן,
און מעסס ווין היז, און קושט זיך קראָנקוּן שליף,
און פאלט אלֿין אָרֵין אַין טוּטְקָגְנוֹוָולְסָן,
ווען זיגער-זיגערל זיעיגט זיך אַין געלוּת,

דאָס זיגערל פון זיגער נעמֶט דאָס קלְאָפּוֹן
טיט דונער פון א טעטיקן וואָלְעָן: —
א קלְינְגַּע טרעד — מען קאָן זיך פָּאַרְכָּאָפּוֹן —
צערträגַּט זיך מיט געברויַּן פון אַקְלָאָן.

הַלְּחָנָן פָּוּן גָּזְלָהָן

1940-1937

א זיגעREL. א פען. — — זין גוטע שוועסטער
ז' האט אים א מהנה דאס געשיקט.
ער שרייבט איד בריוו מיט אותיות מיט פעסטער,
ער האט הנטה ווען די אותיות ער דרייקט.

ער האט ז' ליב.—ער גלעט דאס ציפערבלעטל.—
און ז' האט אים נאך מעדער. מעערר ליב.—
און נאך איינע אויז דאָ.—ער געטט פאָפֿר אַ בלעטל
און ס'אמערטיאויף אַ ציטעריך גשריב.

יאָ נאך איינע אויז דאָ. נאך ניט קיין שוועסטער.
דאס הייסס—אַ שוועסטער און נאך עפֿעט מעד;
אַיר לפֿצְטָן בריוו צו זיינע לִיכְפָּן פרעטט ער.—
ז' האט אים ליב און ער דראָט ליב נאך מעד.

ער שרייבט:—"איך ווֹאָרֶט אַוִּיפְּ דֵּיר שָׁוִין לְאָנָּג צָלָסְטָן קָומְעָן,
און מאָרגָן קָומְסָטוּ מִיט דָּעַר בָּאוּ אַהֲרָה,
דָּעַר פְּאָפָּר אַין אַיִל הַאֲבָב אַיך דֵּי פָּעָן גַּעַנְמָעָן,
און לאָ דֵיר ווּסְטָן—קָומְ צוֹ מִיר נִיט מַעַר.

צָלָסְטָן קִינְמָאָל מַעַר צוֹ מִיר נִיט קָומְעָן,
אַפְּילָו נִיט צוֹ זָגָן מִיר אַזְּעִיף,
מִין גַּעַנְמָעָן רִיס אַרְגָּזָטָן פָּוּן דִּין גַּעַנְמָעָן,
וּוְיִלְאָרְ האָב שָׁוִין צוֹ מִיט גַּעַנְמָגָטָן מִין יַעַן.

פְּאָרָגָעָס מִין. אַיך פְּאָרָזָגָט. כְּבִין גָּוֹר.
אַיך דְּרִיךְ צוֹנָאָפָּעָן אַלְעָ מִינָּעָ צִיָּן.
דָּאָס מִינָּנָים, אוֹ אַיך רָעָד צוֹ דֵיר מִיט בִּיאָוָר,
סָאָרָקָעָרט. אַ מִילְדָּקִיט וַיְגַת אַין מִין גַּעַבְיָן.

אַיך האָב דִּין לִיכְבָּם. דָּעַר פְּאָפָּר דָּאָרָט אַיך צָרְעִיטָן
אַיעָדוּן בּוֹנְדָן וְאָס בִּינְדָן דִּין צוֹ מִיר צָה.
און אַיך וּוְעַל שְׁנָעַלְעָר דָּאָמָלָסְטָן קָאנְגָעָן שְׁפָרִיָּן
צָוּן צִילְוָס לִיגָּס אַיך וְוִיס שָׁוִין קָלָאָר אַוְתָאָן.

צְוֹפָסָנוֹס פָּוּן דִּי רַאֲקִיס שְׁנִיבָּאָצְרָטָע —
אָוֹאָ בִּיתְעֻולְמָלָט. אַ קִּינְזָעָרְשָׁעָרְכָּמָע; —
אַ ערְדָּא זְוִיבָּרָעָ, אַ נִּימְגָעָרְטָע,
אַ ערְדָּא יְסִטְוּבְּדִיקָעָ, וְאַ פְּרִילְיָנְגְּבָלָאָט.

געשמדיט צום בעט—גִּיס אַיְנְמָאָל זַיְד גַּעַשְׁלִידָעָרט
אין לְסָט אָוֹן אַין חַלְמָוָת אַיְפָּגָעָרָעָנט,
בִּיאָוָן וְאַגְּנָעָן ער דְּחָאָט זַיְד דָּעַרְפִּילָט גַּעַלְיִיטָעָרט,
און זַיְד גַּעַזְאָגָט צוֹ זַיְנָעָ שְׁטִילָעָ וְעָנָת.

זַיְן יַעַן האָט אַוְסָגָעָרִיקָט אַ סְּדָקָט בָּאַמְּטִיטָן:
— כְּבָעָם אָגָן — סְאָזָן גָּוֹט. — אַיך שְׁמִיכָל צָו,
די מַעַלְט אַוי דָּאָ. דָּאָס צִימָעָר האָט פִּיר וַיְיָטָן,
און דָּאָקְטָאָר זָגָט: דָּעַר גָּאט פָּט וְעָלָט אַוי דָּאָ.

די זַו גִּיטָּס אַטְּפִּיךְ אַקְוָרָאָט אַנְטָקָעָן פְּמַצְטָעָר,
די זַו פְּאָרְגִּיָּט אַקְוָרָאָט אַנְטָקָעָן שִׁיר;
דָּעַר טָגָדָר לְעַנְגָּסְטָעָר, אָוֹן דָּעַר טָגָדָר קְלַעַנְגָּסְטָעָר
און פּוֹלְן קְרִיךְ אַרְוָסָטָן דִּי וְעַנְצָטָן דִּי פִּיר.

זַיְן יַעַן מִינָּנָם אַוִּיךְ: אַי נָאָהָה, אַי חַכְּנָה,
און פְּלָוְעָר אַבְּעָרְדִּיס מִיט יְעַנְשָׂר דִּיט,
מִיטָּס דִּי וְאָס הַאֲלָטָן אַין אַיִן מַאֲדָדָן שְׁעהָן,
מִיטָּס דִּי, וְאָס לִינְגָשָׂן נַאֲכָנָגָנדָן דִּי צִימָט.

דָּאָס לִידְ פָּוּן צִימָט וְעוֹרְטָה הַיְלִיךְ אַוְסָגָעָוָגָגָנוֹ
פְּרָשָׁט דָּאָ אַין קָעְנוּגְרִיךְ פָּוּן מַזְבָּעָרְקָוְלָ ;
דוֹרְךְ פְּלִיטָטָן—קָעְמָעַלְעַרְגָּוּוּבָפָן לְוַגְּנָעָן —
סְעַקְוָנָדָן דִּינְטָעָ וְוּרְעָן אַוְסָגָעָטָעָטָמָט פּוֹל.

דָּעַר אַבְּעָרְדִּיס מִינָּנָם נָאָר מִיט וְעַלְטָ פָּוּן גְּנוּפָן,
נָאָר נִיט מִיט וְוּלְטָ פָּחָן אַיְסָגָעָרְוִיטָמָן גִּיטָּס:
די קָאָמְפָּמָאָרְטִירָעָר—יְעַנְעָ טָוָט עַד רַופָּן,
און אַטְּזָאָ, דּוֹכָת זַיְד אַים. ער גַּעַטְט אָוֹן שְׁפָרִיטָט.

ער שְׁפָרִיטָט אַנְטָקָעָן זַיְד. ער פְּלִיטְטָעָר וְעוֹרְטָעָר,
די העָנָם מִיט לְיכְשָׁאָפָּט גַּעַמְעָן דִּי אַרְוָם :
נָאָר נִיצְּאָן—פְּאָרוּוּעָר. ער מָוָאָן גַּיְתְּדָעָה עַרְטָעָר
אַבְּיִידָעָלִיָּגָן זַיְד צְוָרִיק אָוֹן שְׁמִיכָלָעָן שְׁטוּס.

ער שְׁמִיכָלָעָן שְׁטוּס. סְאָזָן גָּוֹט זַיְד זַיְנָעָן זַיְד שְׁמִיכָלָעָן.—
אַ גְּרוּסָטָן וְעַלְטָן: אַ שְׁרָאָנְקָל מִיט אַשְׁלָאָם.
אַ טִּישָׁל. אַיְפָּן טִישָׁל אַ פְּגָר בִּיכְלָעָר.
אַ פְּבִיכְעָרְמָעָטָר אָוֹן אַ פְּלָאָשָׁן אָוֹן גָּלָאָן.

ז' גיטס ארייס. אין דעליקיט ערד דרעלט.
איס וועלטס זיך.—ער וועט אַ ליכט אין זאגט.
דאָס ליכט באָוועגן זיך, טאנזט אָן שפֿרינט אָפְּלעַט;
און זע: ס'אי גאנֶר אָן אָדערידקע מענער-האנט!

אַ מענער-האנט?—פֿילְּזִיכְּט די האָנט פֿון שכָּה
פֿון אַיבְּרָר דער ואָנט.—דער יְדִישְׁעָר פֿאָפָּעָט?
נָאָר ווי אָזְוֵי אָיז האָנט אָדוֹרְבָּגְּעָרָךְ
דָּוָרָךְ זָאָגָט, אָן אָט דָּוָרָאָגָט זַיְשָׂין זַיְשָׂעָט? —

— אַ מאָדער מְפֻנְשָׂט דָּרָר שָׂכָּה—וַיְלִיל נִיט לִיגָּן.
ער שלידעריט זיך אָרוֹם ווי אָן אַ צָּעֵל;
ער טְרָאָגָט אָיז זיך אַ גְּלוּלָפָּן אַ בִּיגָּוָן,
און זָכָט אַ תִּקְוָן אַוְיף אַ בְּלָוְטִיק שָׂעוּל. —

דָּרָר שָׂכָּה זָאָטָן, באָוּבְּנִיךְ אִים נַעֲמָן,
גָּרְעָדָט פֿון הַיְנָעָט אָן שְׁפִינְגָּעָס טְוִיט;
צִי קְוָמָט אִיצְסָ נִיט זיך האָנט צְחָמְעַגְּלָעָטָן
דָּוָס טְוִיט פֿון אָלָעָ אָיז אָוְן אָוְן דָּוְןְדָּעָךְ? —

אַ גּוֹט אַיִם גְּעוּזָן זיך צְוָוְוִיסָן,
זָוּ הַיְנָעָט אַיִם גְּעַלְגָּעָן יְאָרָן אַכְּטָן.
און שְׁטָאָרָק גְּלָעְמָפָּט די אוֹיגָן נִיט פֿאָרְשָׁלִיסָן,
בִּיאָ זָאָגָט עַד חָאָט פֿאָרט זַיְשָׂעָטָאָכָט.

און נָאָך מְעָר גּוֹט אַיִם גְּעוּזָן צְוָוְוִין,
או אַיִד שְׁפִינְגָּעָט אַיִם גְּעַלְגָּעָן קְרָאָגָק,
און אִיסְטָעָפְּרָט, דָּרָר טְוִיט אַלְּסִין אַלְּסִין
אַ לִבְשָׁאָפָּט אַיִסְטָרָאָלָוָגָן פֿון גְּאָסָס גְּעַדְגָּאָט.

און זע.—אָזָא מִין אָוְן דָּוְרָעְלָעָכָר צִיטָעָר:
און דָּעַנוּדָר לִיגָּט דָּאָך דָּוָד פֿאָלְשָׁטָאָט? —
צְוָוְוִין אָן שְׁפִינְגָּעָט זיך אַ דָּרְיָעָר
הָאָט וּרְשָׂוִין וּוּעָן אַ כְּבִיה דָּעַן גְּדָעָט?

ער שְׁמִיכְלָט וּוְיָדָעָר אַוְיף.—אָזָא מִין הַעֲדָה
(ער גִּיט דָּרְבָּנִי אַ פְּאָלָס צְוָם ברְעָגָן פֿון בעט)
זָו גְּלִיכְן וִיך זָוּם גְּפְּטָלָעָן שְׁפִינְגָּעָט,
זָו הַיְנָעָט דָּעַם רַאֲמָגְּנִישָׁן פֿאָסָט.

“אָיך דָּאָנְגָּל זַיך מִיט זַיך שְׂוִין יְאָרָן, יְאָרָן
זָו קְאָנְגָּוּז אָנְגָּעָמָעָן אַט דָּעַם בְּגַשְׁלָוָס;
“אָיך נִסְמָס אַיִם אָן אִיצְסָ, נִיט וּוְיל בְּבִין גְּזַוְאָה
“אוֹאָ מִן שְׁטָאָרָקָר, נָאָר דָּרְפָּפָר וּמִיל כְּמָת.

“אָיך קָוָק אַיִן טִיפְּנִישָׂ פֿון פֿיָּין אָן לְאִיזָּוּן
“אוֹן כְּדָאָרָף אַרְוֹנְטֶרְגִּין צְוָם סָאמָעָ דָּעָק:
“פֿאָרְתִּיט אָיך דִּיך פֿון קְוָמָעָן מִיךְ בְּאָגְלִיטִין,
“דָּעַרְגָּאָךְ מִיךְ אַבְּעָרָלָאָן אָוֹן צְרוּק אָזְוָק.

“בִּיסְט יוֹבוֹג, גַּוְהָעָרטָט דָּרָר גְּאָרָעָר וּוּלְעָט דָּרָר גְּוִוִּיסְעָד,
“גִּיְלָעָב, אָונָ גְּעָם פֿון אַלְּצָ מִיט פֿוֹלְעָר מָסָס:
“עָסְ שִׁיקָּן גְּרוּטָן דָּרָר פֿון לִבְשָׁאָפָּט הַיְשָׁעָר
“מִין פְּלָאָשׁ, מִין וַיְגָעָרָל, מִין פֿעָה מִין גְּלָאָגָן. —

פֿאָרְקָלְעָפָט. אַ קְלָנָגָן, די נְוִירָס אַרְיִינְגְּעָקָמָעָן,
— אָיך בְּעַט אִיךְ, שִׁיקָּט אַוְעָקָדָס בְּרִיוּל שְׂוִין. —
די נְוִירָס אַיִוְשְׁטָאָדִיק גּוֹס צְוָן נִוְמָאָן,—
וַיְגָעָט דָּעַם בְּרִיחָו אָן לְאָזָט זַיך גִּינָּן.

— “אַ רְגָּע וּוְאָרָט! — אַ נִּין, מַעַן דָּאָרָף נִיט וְאָרָטָן,”
סְאִיז גּוֹט אָזְוֵי, אָיך בְּעַט אִיךְ, שִׁיקָּט אַוְעָקָדָס:
די נְוִירָס גִּינְצָאָגָן. — פֿון גְּיוּמָגָן חַעְלָלָזָ צְעַשְּׁפָאָרָטָן
נְפָמָט שְׁטָרָאָמָעָן רְוִיטָס אַוְיף קִישָׁנָס וְוִיטָּפָר דָּעָק.

די נְוִירָס אַיִן דָּאָרָיךְ אַוְיף דָּרָר פֿון גְּלָעָל.
דִּי בְּרָעָנָנָט אִים דְּזִילָּפָּה, שְׁטָעָלָס אַט דָּעַם שְׁטוּרָץ פֿון בְּלָט.
פֿרְדָּיְגָּמָן. דִּי הַעֲמָדָה צְעַשְּׁפָרִימִית. אַ הָאָנָט — אַ שְׁטָעָל,
נָאָר אַוְיפָּן מוֹיל אַ גְּוּטָעָר שְׁמִילָלָרוֹת.

עד פֿרְעָגָט: “אַוְעָקְגָּעָשִׁיקָּט? —” — זַי עַנְפְּטָפָרָט: “וַיְכָפָעָר
נָאָר רְעָדָת נִיט, לִיבָּרָה, מַעַרָּה.” — עָרָ פְּאָלָגָטָן, עַר לִיגָּט,
אַלְּצָ גְּעָם זַיך דְּרִיעָן פֿוֹלְצָלָגָן גִּיכָּעָר, גִּיכָּעָר,
און זָוּגָן הַוִּירְלָקָעָ אַרְיִיךְ-אַרְאָסָ צְעַדְגָּוָת.

דָּאָס הוֹדָעָן שְׁטָפָלָט זַיך אָפָּט. ער אַטְעָמָט גְּוִינְגָּעָר,
די נְוִירָס מִיט שְׁוּעָסְטָעָרְלָעָקִיטִים דָּעָק אִים אִין;
זַי גְּלָעָט אִים אַיִבְּרָעָן קְאָפָּט מִיט הַיְשָׁעָר פֿינְגָּעָר,
עד אַטְעָמָט אִיד בְּאָרְיִיךְ אַיִן לְוָגָן אַרְיִיךְ.

זי שטראמען צו. ער טוט א הייב די ברעמען,
אויף ביידע ליפן ליגט ויך אויס א שיין.
ס'אנצע געוויכט א קלונשאפט טוט פַּאַרְנוּפָּעָן,
אין לונג א נײַפֶּר אַטְּעָם קומֶּס אַרְיךָ.

ער ליגט און הערט דאס צוקלאפֶּן פָּוֹן טִירָן,
און צִילְּטָן די שטראַלְן פָּוֹן פַּרְּיְמָאָרְגְּן-שיִין;
ער וויל נאָר אַיִּינְסָן: ס'אַוּאָסְטְּוִין נִיט פַּאַרְלִיךָן,
בֵּין סָאמָעָסָוף אַהֲפָעְדִּיקָר וַיִּין.

וַיִּנְאָר אַיךְ טְרָעַט די שְׁוּעָל צו אַים אַרְיבָּרָר,
אויף דְּעַרְשְׁפִּירָט ער גְּלִיךְ אָוֹן זָגָט: האָלָא,
און שְׂמִיכְלָטִיךְ דָּרְבָּיִ: בֵּין הִיגְּטָן אַגְּבוֹר,
צְרוּיָּקְעַשְׁטְּוִין אַוִּיךְ אַשְּׁפָּאָן די לְעַצְּטָעָשָׂה.

„נִיט האָלָט מִיךְ אָפֶן רַעֲדוֹן. גּוֹט צו רַעֲדוֹן,
„זוּ הַעֲזָן וַיַּךְ אַלְיכְּ אֵין דָעַר מִינְטָן;
„מִעְן דָּרְכָּה וַיַּךְ זְעַגְעַנְתָּה מַעְן דָּרְכָּה וַיַּךְ שִׁידְוָן,
„און אָפְּשָׂאָר זָקָן גְּזַעְגַּזְנָגָן אָוַעֲכָעָט גּוֹט,
„אַיךְ ווֹיל נָאָךְ אַטְּ וְחַסְטָ פָּאָרְן טִוִּיט פַּאַרְכָּאָפָּן,
„מִיט אַלְעָט מַאְרָכָן תַּוְאַכְטָן וְוַעֲגָן גּוֹט,
„בְּאוֹוֹנוֹנְדָּרָן פָּוֹן אַיְגָעָנָז צִיךְ דָּסָסָסָלָפָּן,
„דָּסָס וְהַקְּסָן פָּוֹן אַשְׁטְּרָנְבָּרָעָם אַרְיוֹף.

„אָ קִינְעָר וְוִיְּסָט דָּאָר נִיטָן. וְאָסָס מִינְט אַ פִּינְגְּדָר!
„אָ וּטָן, וַיַּךְ וְאַנְדָּרְלָעָד אַ נְּאָגָלָן אַיִּוֹ:
„זַיְּ גְּרוּסָעָס אָוֹן אָיִן חַאלְדוֹן דָעַר נָס פָּוֹן שְׁלִינְגָּר,
„אונָה, הַעֲרָטָן. וַיַּךְ אַיְבָּיךְ אַיִּזְסָס'גָּעוֹזָן פָּוֹן פִּיס!

„אַ בְּאַדְגָּעָן זַאָךְ: פָּוֹן אַלְעָט מַעֲנְטָשָׂה גְּלִידָעָר
„די פִּיס פְּאַרְבִּיגְעָזָן שְׁטָעַנְדִּיק אָן גְּעוּווֹיָה,
„זַיְּ וְוּרָן קָאָלָטָן, וַיַּךְ וְוּרָן מִיד אָוֹן מִידָעָר; —
„זַיְּ זָגָטָן, וְוּהָיָן וְוּל אַיךְ פָּוֹן דָגָעָן גִּינְ? —

„בְּחוֹאָלָט אַפְּגָעָבָן אַלְיאָ, אַבְּיָן צו קָעָנְעָן
„און אַוְיסְגָּעָלְלִיכְסָעָר וִיצְצָן כָּאַטְשָׁ אִין שָׁעה,
„כְּדִי צו זַעַן דָעַם טִוִּיט וַיַּךְ שְׁטִיל דַעֲנְפָעָן,
„און זָגָן רְוַאַיךְ: סְאַיְן קִיךְ טִוִּיט גִּיטָּא.

דַּעְרְפָּאָר אֶבְּעָר מִיט וְאַרְעַמְקִים אִינְטִימָעָר
בְּאַגְּרִיסְט אִים דָוד עַדְלְשְׁטָטָטָס גַּעֲיכְטָט.—
און צָאָט אַיִּוֹ וְיַדְעָר אַוִּיךְ די וְעַגְּטָ פָּוֹן צִימָעָר
די הַאֲנָטָן. די הַאֲנָטָן.—זַיְּ צִיבְּנָמָט אַ גַּעֲדִיכְט:

— „אָ גּוֹטָעָ פְּרִינְטָן, וּוֹעֵן אַיךְ וְוּל שְׁטָאָרְבָּן,
טְרָאָגָט צו צָוָם קָבָר די רְוִיטָעָ פָּאָן,
די רְוִיטָעָ פָּאָן מִיט די הַעַלְעָ פָּאָרְבָּן,
בְּאַשְׁפְּרִיזְט מִיט בְּלוּט פָּוֹן אַרְבְּעַטְסְּמָאָן.”

— צו זַיְגָעָן פָּאָרְן טִוִּיט אַיִּז גּוֹט אַוְדָאָר,
נָאָר מִיר אַוְינְסָן, דָוּעָסָן, אָוּ נִיט בְּאַשְׁעָרָת:
נָאָר יַא בְּאַשְׁעָרָת, אָוּ עַדְ פָּוֹן קָאַלְאַאָדָאָךְ
דוֹרָךְ דִּיר, פְּאַלְעָט, זָאָל וְוּרָן אַיִּינְ עָרָד.

אָ, גּוֹטָעָ פְּרִינְטָן, וּוֹעֵן אַיךְ וְוּל שְׁטָאָרְבָּן,
טְרָאָגָט אַוִּיךְ צו פִּיזְיָן קָבָר די רְוִיטָעָ פָּאָן —
און נִוְמָאָן פְּלָזְלָוָגָן פְּלִיטָ בְּאַרְיָר פָּוֹן שְׁאָרְבָּן
אוּן פְּיִיקְלְדִּיקָעָ שְׁרוּיטָ פָּוֹן צָאָן אַוִּיךְ צָאָן.

אַיִּן נִוְמָאָן חַאלְדוֹן גּוֹט עַפְעָס זַיְּ אַ גְּאַרְגָּל
און פְּאַלְעָט צְוִירָק אַרְנוֹטָרָט מִיט אַ שְׁלָוָגָן —
אוּרִי הַאֲטָם אָוּן אַ לִיכְטִיקָן פְּרִימָאָגָן
זַיְּ אַנְגְּוּדְּהִיבָּן נִוְמָאָן לְעַצְּטָעָ וְאַנְגְּרָוָנָגָן.

לְעַר שְׁכָן — דָאָס בֵּין אַיךְ. דָעַר גּוֹסָט נִוְמָאָן
פְּאַרְכָּאָפָּט הַאֲטָמִיךְ, אַיְגָאנְגָּן צְגַעַשְׁמִידָט
צָוָם צִימָעָר זַיְגָעָם. וַיַּךְ נָאָר טָבָגָ פְּלָעָגָט קוּמָעָן,
פְּלָעָגָט אַפְּהָילָכָן מִיט גּוֹר אַיִּן פְּרִירָסָט טָרִיט.

צָו אַפְּנָעָמָעָן אַ גְּנוּסָ, וַיַּךְ קִימָט דַעְרוֹאָרָט
אוּרִי אַיר פְּאַרְבִּיגְעָזָן: עַר אָיִן נָאָךְ דָאָךְ
אַיר קָוָלָן, דָעַר שְׁטָעָנְדִּיק אַיְמָעָרְקָאָמָעָר, צְאָרָטָר,
פְּלָעָגָט אַפְּהָילָכָן מִיט גּוֹר אַיִּן פְּרִירָסָט שָׁעה.

סְאַיְן קָלוֹר גְּעוּוֹן: דִי טָעָג זַיְגָעָן גַּעֲצִילְטָעָ
און אַפְּשָׂאָר שְׁוִין דִי לְעַצְּטָעָ שָׁעה קְרָמָט אַוִּיךְ:
נָאָר כְּהָות וְאַנְגְּדָעָרְלָעָכָן, אוּסְדָּעָרְוִוִּילְטָעָ
פָּוֹן עַרְגָּעָץ פְּלָעָגָן צְשָׁטָרָאָמָעָן צו נִוְמָאָן גּוֹת.

זיך קערבענד ווארטס זיך. אלע והענט זיך וואקלען,
ויז פלאזנדייק דאמבעס. טאג'זון ציגדט
פונ שובי צו שביב רויט-פייערדייק פאקלען,
און שלידערט זוי ארטס אין וירבליזוינט.

דען וירבליזוינט לאוט נאָד. פון גוּמַאנַס שליפֿן
אָגְלַטְעָר שוויס געטט רינען טראָפְּהוֹרִין,
און בליעַ צוֹויַי אַרְמוֹנָגָעָסְטָעַ רֵיֶפֶן
ארום די אוּגַן טַרְעַטָּן שאָרַף אַרְוִיסַּט.

אַיך זיך, אוּגַן. אַיך וועָר אלְיאַן פָּאָרְשְׁלוֹנוֹגָעָן,
כָּוּעָר אַרְפְּגָעָלִיּוֹת אַלְיאַן אַין סָוד פָּוָן פִּיכַּן,
און סָוד פָּוָן וְעוֹן אַרְיִיסְהַוִּיכְוָגָן פָּוָן לְוָגָעָן
דוּרָךְ שובי דוּרָךְ אַפְּעַנְעָר אַין זוּן אַרְיִין.

אַיך זַעַם קָלְבָּאָר מִיט מִינְעַן בַּיִדְעַן אוּגַן,
אַיך וועָר אלְיאַן אָסִיל פָּוָן אַט דָעַם הוֹיַּר,
דאָס צִימָעָר וּוּרְטָס וְעוֹמֵט אָזְהַבְּ פָּאָרְצִוְּגָן,
און אַגְּנָעָפְּלָס מִיט ברַעֲנִישָׂן אַין דָוִיד.

זיך אַטְפָּס פְּלָאָמָט. זיך אַטְפָּס שְׁפִּירִיצְט מִיט פְּתָקָעָן,
אוּגַן לְיָפָן גַּעֲמָעַן זַיְדָן בְּלַעֲלָעַן שְׂוִים;
זיך בְּגַעֲצָעַר גּוֹתַּא, אוּגַן הַיְהֻדָּה-פְּלָאָמָט פָּאָרְזָוְנָקָעָן,
געַמְטָס בְּרַעֲנָגָן וְעוֹן מִיטָן וְאַלְדָּס אָזְבָּוּם.

נִיש אַיך בּוּם ברַעֲנָט. עַס ברַעֲנָגָן אלעַב בִּימָעַר,
אַרְומָגְעָפָט וּוּרְטָס גַּאנְץ שְׁפִּיטָאָל אַין פָּלָאָם;
און אַיך בְּנָן נִיש קִין שְׁבָן מַפְּרָעָה, קִין שְׁמָרָה,
נָאָר אַיך, וְעוֹרָה, אָסִיל פָּוָן פִּיעָרִיבָּס.

און אלעַז זַיַּן, דִּי שְׁכַּנִּים-פְּאָצִיעַנְטָן,
וַיְיָ פְּלָאָקָלָן אַין שְׁטוּרָם אַין אַין שְׁטוּרָן,
און זַגְּנָעָן דָאָס גַּעֲזָאָגָן זַוְּטָס טַוִּיט דָרְקָעָנָטָן
מִיט וּוּרְטָסָד אַיְגָעָהָאָלָטָן—וּוּרְטָסָרָרָקָן.

און מִיטָּאָמָל פָּוָן שְׁפִּיצָן וּוּרְעָן פְּלָאָבָן,
דִּי רַאְקִיס טַלְעָן אַונְטָרָה שְׁוֹאָרָצָן דָוִיד;
דִּי פְּלָאָמָעָן—אַרְיִיס. עַס וּוּרְעָן שְׁטָבָיל דִּי קְרָאָבָן
דִּי רַאְקִיס לְעַשְׂן זַיַּן, אַין גּוּמַאנַס—אַין.

נָאָר וְעַס קָאָן אַיך אַוּזְקָגָעָן צַו וּוּמְעַן?
דָעַט סְכוּם פָּוָן מִין פָּאָרְמָעָג אַיר וּוּרִיסָט דָאָרָן קָלָאָר;
פָּוּנְדָעָס טְוּוֹגָן, אַיך בעַט אַיך — הַיְנָט נְאָכָל גַּעֲמָעָן
“אוֹ זַיַּן אַין צִימָעָר מִינְעַן אַגְּבָּלָעָן דִּי פָּאָרָן.

דָאָס וּוּגָרָל אַוְן פָּעַן שִׁיקָּט אָפְּ מִיק שְׁוּוּסְטָעָר,
זַיַּן וְעַט נִיט זַעַן מִיד מַעַד.—אַוְדָאָי אָגְרָדָאָט,
און אַפְּשָׂר גּוֹט אָזְוִי. אַוְן אַפְּשָׂר בַּעֲסָר.—
“און אַיך שְׁעַנְק אַיך אַוּזָּק דָאָס בְּדַק אַוְן גְּלָאָן.

אַיר טְרָאָסָט מִתְחָמָא—וּפְרָעָלָעָן, עַד צִימָעָת שְׁרָעָלָעָן
“אוֹ שְׁכָאָרָבָן; זָאָג אַיך, אַחֲ גְּלִיבָּת, אַז נִינְ—
בְּגַטְשָׁס טִיעָר וַיְגַעַן מִיר דִּי קְלִינְעָן בְּרַעְלָעָן,
חוּאָס סְפָּלָן מִיר צַו פָּנָלְבָּנְסָזְטָעָן צִיקָּן.

בֵּין מִיד. בְּחוּל אַיְנְדָעָמָלָעָן. בְּחוּל דָרָעָן.
בְּחוּל זַעַן מִין שְׁוּסְטָעָרָס טְרוּיְעָרִיךְ גַּוְיִיכְלָטָן;
און אַירָה דְּעוּוֹיְילָעָן, קָוָקָט אַין שְׁבִּיבָּזָן סְגִּילְעָן
“די רַאְקִיבָּרָעָג אַין וְיַלְבָּעָדִיק לְיִכְתָּבָן.”

ער קָעָרָט אַלְיאַן דָעַט קָאָפְּ אָסָז בְּלַיְלָה שְׁוִיבָן,
ער זַעַט דִּי בְּעָרָג. זַיְיָ האָבָן אַיְסָט דְּעַרְקָאָנָט,
די רַאְקִיבָּרָעָג מִיטָּס וְוִיסְעָעָקָעָפָּעָג גַּעֲהִיבָּן,
בְּגַטְשָׁס רִיד דִי אַגְּן זַיְיָ וּוּרְעָן אָזְיִי נָאָעָנָט.

זַיְיָ שְׁטִיעָעָז אַוְיְגָעָפְּזָס אַין הַלְּלָעָן שְׁנִיעָן,
צְנוּוֹפְּגָעָשָׁמִידָט אַין בְּרִידְעָלְעָכָר קִימָט,
און רְוִיטָעָפָּלְגָּלָעָן אַיבָּעָר שְׁפִּיצָן וְיִיעָן,
און וּוּרְעָן וְיַלְבָּעָדִיק אַלְיאַן, פָּאָרְשָׁנִיט.

די הַלְּכָסְטָעָשָׁפִּיצְזָן בִּינְגָן זַיְיָ אַרְיִיבָּר,
אַטְטָס דְּזָכָר זַיַּן, נִיכְנָן זַיְיָ דִּי קִימָט אָרִיס,
אַחֲ גַּעֲמָעָן שְׁפָאָגָן אַיבָּעָר טָאָלָן, גְּרִיבָּעָר
טִיסָּט מִילְקָעָר בְּרָאָשִׁיתְדִּיקָעָר פִּיס.

ער דְּרָעָמָלָס אַיך. אַיך זַיַּן. אַיך הִיט אַים,
און גַּעַם אַרְיִין אַין זַיַּן זַיַּן גַּאנְגָּן מְהֹות —
אַרְוִיךְ—אַרְוִיךְ צְשָׁבָרָעָט וְעוֹד זַיַּק אַטְפָּס,
צְעָכוֹאַלְיִעָּס זַיַּן, וְעוֹיְגָעָרְבוֹזְטָעָר פְּלָוָט.

נאר דא האט זין האנט זיך פאָרדרויס אין פלאָטער,
און ער האט דורך די ציין געטע אַזאג:
—כ'וועל מאָרגן אַיך דאס געבע, הא, וטאָס זאָג אַיך ז
זאל ליגען עס בּײַ מִיר דאַ נְאָר אַ טָּאג. —

— געוויס, געוויס. — האב אַיך געוויגט פֿאָרלאָרַן.—
אַמְּלַחֲלֵי ליגען מעד נאָר ווי אַ טָּאג ביַ אַיך.— זוֹס גִּיסֶּס?—
נאָר מִינְג ווערטער האָבן אוּפְּגִּיעָוָקָט נאָר צָדָר,
וּוְיל ס'הָאָס גַּעוּווִיט פּוֹן זַי מִיט פֿאָלְשָׁעָר טְרִיסְט.

די אוּיגַן האָבן אַים גַּעֲמָעָן בְּרַעֲנָעָן.
און ס'הָאָס פּוֹן זַי מִיט וּוּסָם גַּעֲמָעָן אַ שְׂלָגָג:
— אַיך בּין גַּעֲנָג נאָר שְׂטָאָלָץ אַין וַיַּן צַוְּעָנָן
געַס בְּעַטְלָעָן קִין גַּדְבָּה.— נאָר אַ טָּאג.

וְאַלְסָס מִינְג אַיך— מַעַר ? וְאַס מִינְג אַיך— לִיגַן ?
“צַי רַעֲנָם אַיך, אוֹ שְׁטָאָרָבָן אַיז מִיר שְׁחוּעָר ?”—
און אלְעָמָד מִינְג דִּיד אַים אַיְנָשְׁטָילָן, פֿאָרְדָּוִינָן,
זַי האָבן אוּפְּגִּיעָוָקָט זַיְן שְׂטָאָלָץ נאָר מַעַר.

נאָר גַּלְיךָ אַיך ער צוֹרִיךָ צַוְּעָנָן זַיְן גַּעֲקָמָעָן,
און קִינְדִּישְׁוּיךָ גַּעֲגָנָט: “אַיך בעט, פֿאָרְגָּט,—
וְאַל בְּלִיבָּן אַין זְכוּרָן בּייַ אַיך, אוֹ גַּוְיָאָן
הָאָט פְּאָרָן טּוֹיט זַיְן שְׂטָאָלָץ דָּאָר יָאָ פֿאָרְתִּיט.

שְׁפִּינְזָאָז, הָאָפָּר אַיך, וְעַט אַוְיָף מִיר נִיט בַּיַּת וַיַּן
פְּאָר צְלָאוֹן אַ כְּסֵס אַיְצָט אַין הָאָרֶץ אַרְיִין;
נוֹיט יְעוּדָר פְּאָרָן טּוֹיט, וְוי ער, קְזָאָן גַּרוּס זַיְן.
“צַאָר דִּיךְ אַון לְזִימְטָרְדִּיק קָאָן יְעֻדָּר זַיְן.

און אַיְצָט גַּעֲמָט טְאָקָעָן צַוְּפָן מִיר דִּי זָאָכָר,
זַיְד אַפְּבִּינְדָּן פּוֹן זַיְן מִינְג אַיְצָט אַ סְּךָ:
“אַיך וְוּעָל די אוּיגַן מִינְג נִיט פֿאָרְמָאָכָן,
בּין זָאָגָנוֹן כְּיוּדָר נִיט פְּרִי פּוֹן מִינְדְּסְטָרָר זַיְן.

און אַיך—מִין שְׁוּפְּסָטָר—זָאָלָט אַיך זָאָגָן,
און גַּוְיָס האָט הַיְמָט מִיר אוּסְטָגְּעָבָהָן דִּיךְ.
“אוֹ מִינְג הָאָר זְיַינָּן גַּעֲוָעָן פֿאָרְזָוָאָגָן,
און זְוַיְבָּר מִינְג נְעָגָל אַון דִּי צַיְן.

און נְאָגָמָאָל גַּעֲשָׁעָט: ער גִּיט אַ צָּפָל,
ער זְעַט זַיְד כְּמַעַט אַוִּיפָּט אַונְ שְׁמִיכָּלָט אַוִּיפָּט:
— אַיך בעט אַיך, דֶּופֶט די נְוִירָס, אַיך וְוַיל פֿאָרְכָּפָט
אַרְמוֹנוֹאָשָׁן אַונְ אַנְטָאָן פֿרִישָׁ מִיקְ גַּוְף.

די נְוִירָס—זַי קְוָמָט: הָאָלָא, מִין גַּוְמָאָן לִיְבָעָר.
די טָט אַים אַוִּים, זַי וְאַשְׁטָט אַים זַיְן גַּעֲבִין:
די לִיְגַּט אַים אַוִּיפָּט זַיְן, זַי קְוָרָט אַים אַיְבָעָר,
און דִּינְיָיקָט אַים די נְעָגָל אַון די צַיְן.

די זַי צְעַנְיָיסָט זַי אַבְּרָע שְׁפָאָרָע רִיפָּן
און דְּאָרְגְּנִיקָעָן קְנִיָּה—די זַי שְׁפָרִינְגָט אַפָּט
נאָר הַעַנְטָפָן נְוִירָס, וְוי קְוָנְדְּרִיקָעָן לִיְפָהָן,
זַי גַּעֲמָעָן אַלְעָ אַבְּרִים דְּוּרָקָפָן פּוֹס בּּוֹיְ קְאָפָט.

זַי וְאַשְׁטָט אַים, וְוי אַ היְכָבָם בָּאַדְמָן אַן שְׁוֹפָל
און עַרְשָׁטָאָרְוִיסָּגָעָקְוּמָעָנָעָט פּוֹן מְטוּעָרְטָרְגָּלָט:
זַי טָט אַים אַקְּן אַ העַמְּדָה, פֿאָרְבִּינְדָּט אַוִּית שְׁלִימָלָט,
און שְׁפָרִיטָט די בעט אַוִּיס וּוִיס, אַוִּיפָּט נִיְּגָמָכָט.

זַי צִיט אַים אַוִּים, פֿאָרְדָּקָט אַים מִיטָּן לִילְעָד,
דְּעַרְלָאָגָט אַים צַוְּדִי לִיפָּן אַ גַּעֲטָרָאָגָל,—
און גַּוְמָאָן שְׁפָאָסָט: אַמְּלַחֲלֵי אַזְוָעָן אַ מְלָחָן
גַּעֲקִינְגָּט דִּיעָר, זִיעָר, וְיִעָּר לְאָגָג.

די נְוִירָס צְעַלְאָכָט זַיְד, וְהיְתָט אַים מִיטָּן פֿינְגָעָר
ער זְאָל נִיט דְּרַעְדָּן, גִּיט אַרְוִיס, אַונְ ער —
און אוּפְּגִּעָרְדִּימְטָעָר, אַ צְעַלְחִיכְטָעָנָעָר, אַ גְּרִינְגָּעָר.—
זָאָגָט:—שְׁכָנָן גַּוְטָעָר, כְּבָעָט אַיך, קְוָמָט אַדְחָעָר.

ער שְׁטָרָעָקָט מִיר אַוִּיס אַ הַעַנְטָט אַ אוּפְּגִּעָרְלָעָמָטָע,
אַיך זַי—ער הַאלָט דָּאָס זְיַגְּרָל דִּי פּּוֹן.—
—הָאָב צְוָגְּרִיאִיטָט פְּאָר אַיך,—אַיך בעט אַיך, גַּעֲמָט פּּוֹס
וְוְיִל הַיְמָט וְעַט זְיַכְּרָעָר עַפְּסָמָז וְאַס גַּעֲשָׁוֹן.

עַס האָט גַּעֲוִוִּיט פּוֹן אַים מִיט ערְבָּ יְסִידָבָּ
נאָר מִיר האָבָן זַיְן אַ בְּרַאָד גַּעֲטָאָן די קְנִיָּה.—
נוֹיט גַּעֲמָעָן—וְהַלְּטָס עַס מִינְגָן צְעַד אַים אַנְטָאָן,
אַוְלָאָן כְּהָאָב אַון שְׁרָעָקָט מִין האָט גַּעֲטָאָן אַ צַּיְן.

“אָנוֹ אָנוֹ אַיךְ הָאָב בַּיּוֹם שֶׁסָּאָרְבֵּן נִים גַּעֲלִיטָן,
“אָנוֹ אָנוֹ אַיךְ הָאָב גַּעֲזָעָן מִיטָּן אוֹיגָן קְלָאָר
“דַּי דַּוּן אָנוֹ הַיְמָל אָוִיפָּן רַעֲכָטָן מִיטָּן
“אָנוֹ אַלְצָג גַּעֲזָעָן אַיז וַיְיִשְׁעַ הַעֲלָעָן זָהָא. —”

איך הכאב דאס ווינערל און פען געהאלטן
אין מײַנע הענט, און צוועקוקט, ווי ס'טראָנג
אָ לעצטער אָטעט זיך אַין טאג צעשטראָלטן,
און ס'וּוֹיְערל—עם יאנט, עס יאנט, עס יאנט.

א ניק, צען מאן אין דענווער טהרה-שטיבל,
א ניק צען מאן בי אפגעדעקטעד גרוב,
א ברעטל מיט א נמער אויפגעשטיין,—
אט דאס ווועט זיין איצט ניומאנס ניע שטוב.

אין שכח האמת מיט עד לשיטאטם מצבז'ן,
אין זולבער ריי, ניט וויט, א שפאנען צען;
מען האט געשאטן אוון פארשאטן ניזמאנס קבר.
אוון איך בין אויך דערביי אליאין געוזען.

אנו אוג דערבי האט זיך געלאמערט
און עדאלשטייטס בירד-עלטשן גראנטיס.
אויף דעם גראנטיס זיין קאט איז אויגגע האגערט,
אונז זיין באגלאיטנעד צווארהיליד :

א, גוטע פריגנט, וווען איד וועל שטארבן,
טריאגט צו צום קבר די רווייטע פאן,
די רוייטע פאן מיט די העלע פארבן,
באשפריצט מיט בלוט פון ארבענטמאן. —

בען גיט זערנאך אוועק. מען לאוֹט אלָץ אייבער,
דעם יונגן קבר און דעם אלט גראנט.
מען גיט צורייך אין קעניגרייך פון פיבער,
איין מיטן העלן טאב. און איך גי' מיט.

אָזֶה מִןْ וְאוֹגֵן דַּעֲרַתְּבָאָג הַאֲטַ וְעַזְן גַּעֲזָעַן וְעַד ? —
אָחֹזֶן דַּי דְּעַלְוָעָר דַּי נַיְינָ, דַּי צַעַן,
צַוְּפָסְנָס פָּונָן דַּי רַאְקִידְבָּרְגָּפָן דַּעֲנוֹעָר,
הַדְּבָרָם קִינְגָּר אָזֶן זַמְאָגָן נִיטְגַּעַן.